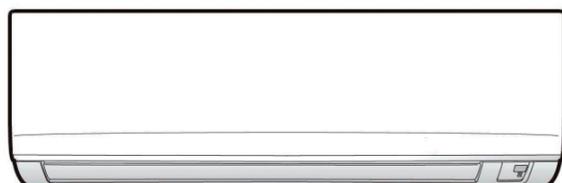


DAIKIN

MANUALE D'INSTALLAZIONE

R410A Split Series



Modelli

FTXB20C2V1B
FTXB25C2V1B
FTXB35C2V1B
ATXB25C2V1B
ATXB35C2V1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (c) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (en) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν των κλιματιστικών μονοτέρων στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (e) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que cette déclaration se réfère.

FTXB20C2V1B, FTXB25C2V1B, FTXB35C2V1B, FTXB25C2V1B, ATXB25C2V1B, ATXB35C2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (den) følgende Norm(en) eller anden anden Normdokument eller -dokument(en) er tilsvarende tilsvarende, under de Voraussetzungen, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;

03 sont conformes à laux normes (ou autres(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;

05 están en conformidad con las(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(o)), a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;

07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθ(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of;
- 02 gemäß den Vorschriften der;
- 03 conformément aux stipulations des;
- 04 overeenkomstig de bepalingen van;
- 05 siguiendo las disposiciones de;
- 06 secondo le prescrizioni per;
- 07 με την προϋπόθεση των διατάξεων των;
- 08 de acordo com o previsto em;
- 09 в соответствии с положениями;
- 10 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 11 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 12 Remark * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 13 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 14 Note * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 15 Bemerk * conforme al <A> y es valorado positivamente por
- 16 Nota * delimitado nel <A> e giudicato positivamente da
- 17 Merk * ómuk vedőjeztől az <A> kén kivételként ómuk to úgyjólja az <A> tól ómuk ómuk <A>
- 18 Huom * tel como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de
- 19 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
- 20 Mierkus * naku yzvanou s <A> y v correspondencia con el resultado positivo de
- 21 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
- 22 Information * enigi <A> oni golkans av enigi Certifika <A>
- 23 Merk * som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av
- 24 Huom * pitka on esitetty asiakirjassa <A> ja joka on hyväksynyt Sertifikaatilla <A> mukaisesti.
- 25 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
- 26 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
- 27 Information * enigi <A> oni golkans av enigi Certifika <A>
- 28 Merk * som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av
- 29 Huom * pitka on esitetty asiakirjassa <A> ja joka on hyväksynyt Sertifikaatilla <A> mukaisesti.
- 30 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
- 31 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane

Low Voltage 2006/95/EC Machinery 2006/42/EC **

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 01 Directives, as amended;
- 02 Direktiivi, med foretæ ændringer;
- 03 Directives, telles que modifiées;
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 05 Directivas, según lo emendado;
- 06 Directive, come da modifica;
- 07 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 08 Directivas, conforme alteração em;
- 09 Директиве, ак изменены;
- 10 Directives, as amended;
- 11 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 12 Directives, telles que modifiées;
- 13 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 14 Directivas, según lo emendado;
- 15 Directive, come da modifica;
- 16 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 17 в соответствии с изменениями;
- 18 Директиве, ак изменены;
- 19 Directives, as amended;
- 20 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 21 Directives, telles que modifiées;
- 22 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 23 Directivas, según lo emendado;
- 24 Directive, come da modifica;
- 25 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 26 в соответствии с изменениями;
- 27 Директиве, ак изменены;
- 28 Directives, as amended;
- 29 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 30 Directives, telles que modifiées;
- 31 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 32 Directivas, según lo emendado;
- 33 Directive, come da modifica;
- 34 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 35 в соответствии с изменениями;
- 36 Директиве, ак изменены;
- 37 Directives, as amended;
- 38 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 39 Directives, telles que modifiées;
- 40 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 41 Directivas, según lo emendado;
- 42 Directive, come da modifica;
- 43 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 44 в соответствии с изменениями;
- 45 Директиве, ак изменены;
- 46 Directives, as amended;
- 47 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 48 Directives, telles que modifiées;
- 49 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 50 Directivas, según lo emendado;
- 51 Directive, come da modifica;
- 52 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 53 в соответствии с изменениями;
- 54 Директиве, ак изменены;
- 55 Directives, as amended;
- 56 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 57 Directives, telles que modifiées;
- 58 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 59 Directivas, según lo emendado;
- 60 Directive, come da modifica;
- 61 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 62 в соответствии с изменениями;
- 63 Директиве, ак изменены;
- 64 Directives, as amended;
- 65 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 66 Directives, telles que modifiées;
- 67 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 68 Directivas, según lo emendado;
- 69 Directive, come da modifica;
- 70 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 71 в соответствии с изменениями;
- 72 Директиве, ак изменены;
- 73 Directives, as amended;
- 74 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 75 Directives, telles que modifiées;
- 76 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 77 Directivas, según lo emendado;
- 78 Directive, come da modifica;
- 79 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 80 в соответствии с изменениями;
- 81 Директиве, ак изменены;
- 82 Directives, as amended;
- 83 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 84 Directives, telles que modifiées;
- 85 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 86 Directivas, según lo emendado;
- 87 Directive, come da modifica;
- 88 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 89 в соответствии с изменениями;
- 90 Директиве, ак изменены;
- 91 Directives, as amended;
- 92 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 93 Directives, telles que modifiées;
- 94 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 95 Directivas, según lo emendado;
- 96 Directive, come da modifica;
- 97 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 98 в соответствии с изменениями;
- 99 Директиве, ак изменены;
- 100 Directives, as amended;
- 101 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 102 Directives, telles que modifiées;
- 103 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 104 Directivas, según lo emendado;
- 105 Directive, come da modifica;
- 106 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 107 в соответствии с изменениями;
- 108 Директиве, ак изменены;
- 109 Directives, as amended;
- 110 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 111 Directives, telles que modifiées;
- 112 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 113 Directivas, según lo emendado;
- 114 Directive, come da modifica;
- 115 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 116 в соответствии с изменениями;
- 117 Директиве, ак изменены;
- 118 Directives, as amended;
- 119 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 120 Directives, telles que modifiées;
- 121 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 122 Directivas, según lo emendado;
- 123 Directive, come da modifica;
- 124 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 125 в соответствии с изменениями;
- 126 Директиве, ак изменены;
- 127 Directives, as amended;
- 128 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 129 Directives, telles que modifiées;
- 130 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 131 Directivas, según lo emendado;
- 132 Directive, come da modifica;
- 133 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 134 в соответствии с изменениями;
- 135 Директиве, ак изменены;
- 136 Directives, as amended;
- 137 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 138 Directives, telles que modifiées;
- 139 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 140 Directivas, según lo emendado;
- 141 Directive, come da modifica;
- 142 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 143 в соответствии с изменениями;
- 144 Директиве, ак изменены;
- 145 Directives, as amended;
- 146 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 147 Directives, telles que modifiées;
- 148 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 149 Directivas, según lo emendado;
- 150 Directive, come da modifica;
- 151 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 152 в соответствии с изменениями;
- 153 Директиве, ак изменены;
- 154 Directives, as amended;
- 155 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 156 Directives, telles que modifiées;
- 157 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 158 Directivas, según lo emendado;
- 159 Directive, come da modifica;
- 160 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 161 в соответствии с изменениями;
- 162 Директиве, ак изменены;
- 163 Directives, as amended;
- 164 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 165 Directives, telles que modifiées;
- 166 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 167 Directivas, según lo emendado;
- 168 Directive, come da modifica;
- 169 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 170 в соответствии с изменениями;
- 171 Директиве, ак изменены;
- 172 Directives, as amended;
- 173 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 174 Directives, telles que modifiées;
- 175 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 176 Directivas, según lo emendado;
- 177 Directive, come da modifica;
- 178 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 179 в соответствии с изменениями;
- 180 Директиве, ак изменены;
- 181 Directives, as amended;
- 182 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 183 Directives, telles que modifiées;
- 184 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 185 Directivas, según lo emendado;
- 186 Directive, come da modifica;
- 187 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 188 в соответствии с изменениями;
- 189 Директиве, ак изменены;
- 190 Directives, as amended;
- 191 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 192 Directives, telles que modifiées;
- 193 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 194 Directivas, según lo emendado;
- 195 Directive, come da modifica;
- 196 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 197 в соответствии с изменениями;
- 198 Директиве, ак изменены;
- 199 Directives, as amended;
- 200 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 201 Directives, telles que modifiées;
- 202 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 203 Directivas, según lo emendado;
- 204 Directive, come da modifica;
- 205 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 206 в соответствии с изменениями;
- 207 Директиве, ак изменены;
- 208 Directives, as amended;
- 209 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 210 Directives, telles que modifiées;
- 211 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 212 Directivas, según lo emendado;
- 213 Directive, come da modifica;
- 214 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 215 в соответствии с изменениями;
- 216 Директиве, ак изменены;
- 217 Directives, as amended;
- 218 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 219 Directives, telles que modifiées;
- 220 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 221 Directivas, según lo emendado;
- 222 Directive, come da modifica;
- 223 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 224 в соответствии с изменениями;
- 225 Директиве, ак изменены;
- 226 Directives, as amended;
- 227 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 228 Directives, telles que modifiées;
- 229 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 230 Directivas, según lo emendado;
- 231 Directive, come da modifica;
- 232 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 233 в соответствии с изменениями;
- 234 Директиве, ак изменены;
- 235 Directives, as amended;
- 236 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 237 Directives, telles que modifiées;
- 238 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 239 Directivas, según lo emendado;
- 240 Directive, come da modifica;
- 241 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 242 в соответствии с изменениями;
- 243 Директиве, ак изменены;
- 244 Directives, as amended;
- 245 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 246 Directives, telles que modifiées;
- 247 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 248 Directivas, según lo emendado;
- 249 Directive, come da modifica;
- 250 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 251 в соответствии с изменениями;
- 252 Директиве, ак изменены;
- 253 Directives, as amended;
- 254 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 255 Directives, telles que modifiées;
- 256 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 257 Directivas, según lo emendado;
- 258 Directive, come da modifica;
- 259 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 260 в соответствии с изменениями;
- 261 Директиве, ак изменены;
- 262 Directives, as amended;
- 263 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 264 Directives, telles que modifiées;
- 265 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 266 Directivas, según lo emendado;
- 267 Directive, come da modifica;
- 268 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 269 в соответствии с изменениями;
- 270 Директиве, ак изменены;
- 271 Directives, as amended;
- 272 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 273 Directives, telles que modifiées;
- 274 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 275 Directivas, según lo emendado;
- 276 Directive, come da modifica;
- 277 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 278 в соответствии с изменениями;
- 279 Директиве, ак изменены;
- 280 Directives, as amended;
- 281 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 282 Directives, telles que modifiées;
- 283 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 284 Directivas, según lo emendado;
- 285 Directive, come da modifica;
- 286 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 287 в соответствии с изменениями;
- 288 Директиве, ак изменены;
- 289 Directives, as amended;
- 290 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 291 Directives, telles que modifiées;
- 292 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 293 Directivas, según lo emendado;
- 294 Directive, come da modifica;
- 295 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 296 в соответствии с изменениями;
- 297 Директиве, ак изменены;
- 298 Directives, as amended;
- 299 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 300 Directives, telles que modifiées;
- 301 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 302 Directivas, según lo emendado;
- 303 Directive, come da modifica;
- 304 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 305 в соответствии с изменениями;
- 306 Директиве, ак изменены;
- 307 Directives, as amended;
- 308 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 309 Directives, telles que modifiées;
- 310 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 311 Directivas, según lo emendado;
- 312 Directive, come da modifica;
- 313 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 314 в соответствии с изменениями;
- 315 Директиве, ак изменены;
- 316 Directives, as amended;
- 317 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 318 Directives, telles que modifiées;
- 319 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 320 Directivas, según lo emendado;
- 321 Directive, come da modifica;
- 322 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 323 в соответствии с изменениями;
- 324 Директиве, ак изменены;
- 325 Directives, as amended;
- 326 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 327 Directives, telles que modifiées;
- 328 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 329 Directivas, según lo emendado;
- 330 Directive, come da modifica;
- 331 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 332 в соответствии с изменениями;
- 333 Директиве, ак изменены;
- 334 Directives, as amended;
- 335 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 336 Directives, telles que modifiées;
- 337 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 338 Directivas, según lo emendado;
- 339 Directive, come da modifica;
- 340 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 341 в соответствии с изменениями;
- 342 Директиве, ак изменены;
- 343 Directives, as amended;
- 344 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 345 Directives, telles que modifiées;
- 346 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 347 Directivas, según lo emendado;
- 348 Directive, come da modifica;
- 349 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 350 в соответствии с изменениями;
- 351 Директиве, ак изменены;
- 352 Directives, as amended;
- 353 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 354 Directives, telles que modifiées;
- 355 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 356 Directivas, según lo emendado;
- 357 Directive, come da modifica;
- 358 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 359 в соответствии с изменениями;
- 360 Директиве, ак изменены;
- 361 Directives, as amended;
- 362 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 363 Directives, telles que modifiées;
- 364 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 365 Directivas, según lo emendado;
- 366 Directive, come da modifica;
- 367 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 368 в соответствии с изменениями;
- 369 Директиве, ак изменены;
- 370 Directives, as amended;
- 371 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 372 Directives, telles que modifiées;
- 373 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 374 Directivas, según lo emendado;
- 375 Directive, come da modifica;
- 376 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 377 в соответствии с изменениями;
- 378 Директиве, ак изменены;
- 379 Directives, as amended;
- 380 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 381 Directives, telles que modifiées;
- 382 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 383 Directivas, según lo emendado;
- 384 Directive, come da modifica;
- 385 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 386 в соответствии с изменениями;
- 387 Директиве, ак изменены;
- 388 Directives, as amended;
- 389 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 390 Directives, telles que modifiées;
- 391 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 392 Directivas, según lo emendado;
- 393 Directive, come da modifica;
- 394 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 395 в соответствии с изменениями;
- 396 Директиве, ак изменены;
- 397 Directives, as amended;
- 398 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 399 Directives, telles que modifiées;
- 400 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 401 Directivas, según lo emendado;
- 402 Directive, come da modifica;
- 403 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 404 в соответствии с изменениями;
- 405 Директиве, ак изменены;
- 406 Directives, as amended;
- 407 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 408 Directives, telles que modifiées;
- 409 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 410 Directivas, según lo emendado;
- 411 Directive, come da modifica;
- 412 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 413 в соответствии с изменениями;
- 414 Директиве, ак изменены;
- 415 Directives, as amended;
- 416 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 417 Directives, telles que modifiées;
- 418 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 419 Directivas, según lo emendado;
- 420 Directive, come da modifica;
- 421 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 422 в соответствии с изменениями;
- 423 Директиве, ак изменены;
- 424 Directives, as amended;
- 425 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 426 Directives, telles que modifiées;
- 427 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 428 Directivas, según lo emendado;
- 429 Directive, come da modifica;
- 430 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 431 в соответствии с изменениями;
- 432 Директиве, ак изменены;
- 433 Directives, as amended;
- 434 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 435 Directives, telles que modifiées;
- 436 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 437 Directivas, según lo emendado;
- 438 Directive, come da modifica;
- 439 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 440 в соответствии с изменениями;
- 441 Директиве, ак изменены;
- 442 Directives, as amended;
- 443 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 444 Directives, telles que modifiées;
- 445 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 446 Directivas, según lo emendado;
- 447 Directive, come da modifica;
- 448 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 449 в соответствии с изменениями;
- 450 Директиве, ак изменены;
- 451 Directives, as amended;
- 452 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 453 Directives, telles que modifiées;
- 454 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 455 Directivas, según lo emendado;
- 456 Directive, come da modifica;
- 457 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 458 в соответствии с изменениями;
- 459 Директиве, ак изменены;
- 460 Directives, as amended;
- 461 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 462 Directives, telles que modifiées;
- 463 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 464 Directivas, según lo emendado;
- 465 Directive, come da modifica;
- 466 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 467 в соответствии с изменениями;
- 468 Директиве, ак изменены;
- 469 Directives, as amended;
- 470 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 471 Directives, telles que modifiées;
- 472 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 473 Directivas, según lo emendado;
- 474 Directive, come da modifica;
- 475 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 476 в соответствии с изменениями;
- 477 Директиве, ак изменены;
- 478 Directives, as amended;
- 479 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 480 Directives, telles que modifiées;
- 481 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 482 Directivas, según lo emendado;
- 483 Directive, come da modifica;
- 484 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 485 в соответствии с изменениями;
- 486 Директиве, ак изменены;
- 487 Directives, as amended;
- 488 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 489 Directives, telles que modifiées;
- 490 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 491 Directivas, según lo emendado;
- 492 Directive, come da modifica;
- 493 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 494 в соответствии с изменениями;
- 495 Директиве, ак изменены;
- 496 Directives, as amended;
- 497 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 498 Directives, telles que modifiées;
- 499 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 500 Directivas, según lo emendado;
- 501 Directive, come da modifica;
- 502 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 503 в соответствии с изменениями;
- 504 Директиве, ак изменены;
- 505 Directives, as amended;
- 506 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 507 Directives, telles que modifiées;
- 508 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 509 Directivas, según lo emendado;
- 510 Directive, come da modifica;
- 511 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 512 в соответствии с изменениями;
- 513 Директиве, ак изменены;
- 514 Directives, as amended;
- 515 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 516 Directives, telles que modifiées;
- 517 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 518 Directivas, según lo emendado;
- 519 Directive, come da modifica;
- 520 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 521 в соответствии с изменениями;
- 522 Директиве, ак изменены;
- 523 Directives, as amended;
- 524 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 525 Directives, telles que modifiées;
- 526 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 527 Directivas, según lo emendado;
- 528 Directive, come da modifica;
- 529 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 530 в соответствии с изменениями;
- 531 Директиве, ак изменены;
- 532 Directives, as amended;
- 533 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 534 Directives, telles que modifiées;
- 535 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 536 Directivas, según lo emendado;
- 537 Directive, come da modifica;
- 538 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 539 в соответствии с изменениями;
- 540 Директиве, ак изменены;
- 541 Directives, as amended;
- 542 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 543 Directives, telles que modifiées;
- 544 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 545 Directivas, según lo emendado;
- 546 Directive, come da modifica;
- 547 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 548 в соответствии с изменениями;
- 549 Директиве, ак изменены;
- 550 Directives, as amended;
- 551 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 552 Directives, telles que modifiées;
- 553 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 554 Directivas, según lo emendado;
- 555 Directive, come da modifica;
- 556 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 557 в соответствии с изменениями;
- 558 Директиве, ак изменены;
- 559 Directives, as amended;
- 560 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 561 Directives, telles que modifiées;
- 562 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 563 Directivas, según lo emendado;
- 564 Directive, come da modifica;
- 565 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 566 в соответствии с изменениями;
- 567 Директиве, ак изменены;
- 568 Directives, as amended;
- 569 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 570 Directives, telles que modifiées;
- 571 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 572 Directivas, según lo emendado;
- 573 Directive, come da modifica;
- 574 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 575 в соответствии с изменениями;
- 576 Директиве, ак изменены;
- 577 Directives, as amended;
- 578 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 579 Directives, telles que modifiées;
- 580 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 581 Directivas, según lo emendado;
- 582 Directive, come da modifica;
- 583 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 584 в соответствии с изменениями;
- 585 Директиве, ак изменены;
- 586 Directives, as amended;
- 587 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 588 Directives, telles que modifiées;
- 589 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 590 Directivas, según lo emendado;
- 591 Directive, come da modifica;
- 592 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 593 в соответствии с изменениями;
- 594 Директиве, ак изменены;
- 595 Directives, as amended;
- 596 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 597 Directives, telles que modifiées;
- 598 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 599 Directivas, según lo emendado;
- 600 Directive, come da modifica;
- 601 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 602 в соответствии с изменениями;
- 603 Директиве, ак изменены;
- 604 Directives, as amended;
- 605 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 606 Directives, telles que modifiées;
- 607 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 608 Directivas, según lo emendado;
- 609 Directive, come da modifica;
- 610 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 611 в соответствии с изменениями;
- 612 Директиве, ак изменены;
- 613 Directives, as amended;
- 614 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 615 Directives, telles que modifiées;
- 616 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 617 Directivas, según lo emendado;
- 618 Directive, come da modifica;
- 619 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 620 в соответствии с изменениями;
- 621 Директиве, ак изменены;
- 622 Directives, as amended;
- 623 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 624 Directives, telles que modifiées;
- 625 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 626 Directivas, según lo emendado;
- 627 Directive, come da modifica;
- 628 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 629 в соответствии с изменениями;
- 630 Директиве, ак изменены;
- 631 Directives, as amended;
- 632 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 633 Directives, telles que modifiées;
- 634 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 635 Directivas, según lo emendado;
- 636 Directive, come da modifica;
- 637 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 638 в соответствии с изменениями;
- 639 Директиве, ак изменены;
- 640 Directives, as amended;
- 641 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 642 Directives, telles que modifiées;
- 643 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 644 Directivas, según lo emendado;
- 645 Directive, come da modifica;
- 646 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 647 в соответствии с изменениями;
- 648 Директиве, ак изменены;
- 649 Directives, as amended;
- 650 Direktiv, med foretæg ændringer;
- 651 Directives, telles que modifiées;
- 652 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 653 Directivas, según lo emendado;
- 654 Directive, come da modifica;
- 655 Обновили, óмuk óмuk потоможили;
- 656 в соответствии с изменениями;
- 657 Директиве, ак изменены;
- 658 Directives, as amended;

Precauzioni per la sicurezza

- Leggere attentamente queste Precauzioni per la sicurezza per assicurare una corretta installazione.
 - Nel presente manuale, le precauzioni sono rispettivamente precedute, a seconda della loro classificazione, dal titolo AVVERTENZA e ATTENZIONE.
- Ricordare di rispettare tutte le precauzioni riportate nel seguito: esse sono tutte importanti per garantire la sicurezza.

⚠ AVVERTENZA Il mancato rispetto di una qualsiasi nota di AVVERTENZA potrebbe comportare gravi conseguenze, quali lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE Il mancato rispetto di una qualsiasi nota di ATTENZIONE potrebbe comportare in alcuni casi delle gravi conseguenze.

- In questo manuale vengono utilizzati i seguenti simboli relativi alla sicurezza:

 Seguire assolutamente queste istruzioni.	 Ricordare di creare un collegamento a terra.	 Operazione da non eseguire mai.
--	--	---

- Una volta completata l'installazione, provare l'unità per controllare che non ci siano errori d'installazione. Fornire istruzioni adeguate all'utente per quanto riguarda l'uso e la pulizia dell'unità secondo il Manuale d'uso.
- Il testo in inglese corrisponde alle istruzioni originali. Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

⚠ AVVERTENZA	
• Per l'installazione, rivolgersi al rivenditore o ad un altro tecnico specializzato. Un'installazione non corretta può dare luogo a perdite di acqua, elettrocuzione o incendi.	
• Installare il condizionatore d'aria attenendosi alle istruzioni riportate in questo manuale. Un'installazione incompleta può dare luogo a perdite di acqua, elettrocuzione o incendi.	
• Ricordare di utilizzare le parti d'installazione fornite o specificate. L'uso di altre parti può provocare l'allentamento dell'unità, perdite di acqua, elettrocuzione o incendi.	
• Installare il condizionatore d'aria su una base solida e capace di sostenere il peso dell'unità. Una base inadatta o un'installazione incompleta possono provocare lesioni qualora l'unità dovesse cadere dalla base.	
• I collegamenti elettrici vanno eseguiti seguendo il Manuale d'installazione e le normative nazionali o la pratica in uso relativamente ai collegamenti elettrici. Un lavoro elettrico eseguito con conoscenze insufficienti o in modo incompleto può causare folgorazione o incendi.	
• Accertarsi che venga usata una linea d'alimentazione dedicata. Non alimentare l'apparecchio attraverso una linea di alimentazione alla quale sono collegate anche altre utenze.	
• Per i cablaggi, usare un cavo sufficientemente lungo da coprire l'intera distanza, senza dover eseguire delle connessioni. Non usare prolunghe. Non mettere altri carichi sull'alimentazione, usare un circuito di alimentazione dedicato. (Il mancato rispetto di questa precauzione può causare surriscaldamento anomalo, elettrocuzione o incendi).	
• Usare i tipi di fili specificati per i collegamenti elettrici tra le unità interne e le unità esterne. Bloccare saldamente i fili di intercollegamento in modo che i relativi terminali non subiscano sollecitazioni esterne. Se i collegamenti o i bloccaggi con morsetti dovessero risultare incompleti, si potrebbe verificare il surriscaldamento dei terminali o un incendio.	
• Dopo avere collegato i fili di intercollegamento e di alimentazione, assicurarsi di dare forma ai cavi in modo tale che non esercitino una forza eccessiva sui coperchi o sui pannelli dei collegamenti elettrici. Installare i coperchi sui fili. Un'installazione incompleta dei coperchi può dare luogo al surriscaldamento dei terminali, elettrocuzione o incendi.	
• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un addetto al servizio assistenza o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.	
• In caso di perdite di refrigerante durante il lavoro d'installazione, aerare l'ambiente. (Il refrigerante produce un gas tossico se esposto alle fiamme).	
• Dopo che sono state completate tutte le installazioni, controllare per assicurarsi che non vi siano perdite di refrigerante. (Il refrigerante produce un gas tossico se esposto alle fiamme).	
• Al momento di installare o riposizionare il sistema, ricordarsi di proteggere il circuito del refrigerante dalle sostanze diverse dal refrigerante specificato (R410A), per esempio dall'aria. (La presenza di aria o di altri corpi estranei nel circuito del refrigerante provoca un aumento anormale della pressione o una rottura, con conseguenti lesioni).	
• Durante l'operazione di riduzione pressione con la pompa, arrestare il compressore prima di rimuovere la tubazione del refrigerante. Se il compressore è ancora in funzione e la valvola di arresto è aperta durante l'arresto della pompa, verrà aspirata aria all'interno quando il tubo del refrigerante viene rimosso, causando una pressione anomala nel ciclo di refrigerazione, che porterà ad una rottura e causerà anche lesioni alle persone.	
• Durante l'installazione, attaccare saldamente il tubo del refrigerante prima di azionare il compressore. Se il compressore non è collegato e la valvola di arresto è aperta durante l'arresto della pompa, verrà aspirata aria all'interno quando il compressore entrerà in funzione, causando una pressione anomala nel ciclo di refrigerazione, che porterà ad una rottura e causerà anche lesioni alle persone.	
• Accertarsi di installare un collegamento a terra. Non collegare la messa a terra dell'unità con una tubatura, con uno scaricatore a terra o con la messa a terra di una linea telefonica. Una messa a terra non completa può causare scosse elettriche, o incendio. Una potente sovracorrente dovuta a fulmini o altre cause potrebbe danneggiare il condizionatore d'aria.	
• Non mancare di installare un interruttore di collegamento a terra. Non installando un interruttore di collegamento a terra si corre il rischio di scosse elettriche, o incendio.	

Precauzioni per la sicurezza

ATTENZIONE

- Non installare il condizionatore d'aria in luoghi in cui esiste il rischio di esposizione a perdite di gas infiammabile. 
Se si formano perdite di gas e quest'ultimo si accumula attorno all'unità, può prendere fuoco.
- Predisporre della tubazioni di scarico in base alle istruzioni del presente manuale.
Una tubazione inadeguata può provocare un'inondazione.
- Serrare il dado svasato secondo il metodo specificato, quale una chiave dinamometrica.
Se si stringe troppo il dado flangiato, alla lunga questo si potrebbe incrinare e causare una perdita di refrigerante.
- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di utenti esperti o addestrati in negozi, stabilimenti dell'industria leggera e nelle fattorie, oppure all'uso commerciale e domestico da parte di privati.
- La pressione di livello sonora è minore di 70 dB(A).
- Prima di accedere ai dispositivi terminali, tutti i circuiti sotto tensione devono essere aperti.

Accessori

Unità interna (A)–(L),

(A) Piastra di montaggio	1	(E) Supporto del comando a distanza	1	(K) Manuale d'uso	1
(B) Filtro deodorizzante all'apatite di titanio	2	(G) Batterie AAA a secco	2	(L) Manuale d'installazione	1
(D) Comando a distanza wireless	1	(H) Viti di fissaggio dell'unità interna (M4 × 12L)	2		

Scelta del luogo d'installazione

- Prima di scegliere il luogo d'installazione, richiedere l'approvazione dell'utente.

1. Unità interna.

- L'unità interna deve essere situata in un luogo in cui:
 - 1) risultano soddisfatte le limitazioni imposte per l'installazione specificate sui disegni d'installazione dell'unità interna,
 - 2) i percorsi di aspirazione e scarico dell'aria sono ben definiti e sgombri,
 - 3) l'unità non si trova esposta alla luce diretta del sole,
 - 4) l'unità è lontana da fonti di calore o di vapore,
 - 5) non vi sono fonti di vapori di olio per macchina (che potrebbe abbreviare la vita dell'unità interna),
 - 6) l'aria fredda (calda) viene fatta circolare attraverso l'ambiente,
 - 7) l'unità si trova lontano da lampade fluorescenti di tipo ad accensione elettronica (tipo a inverter o avvio rapido), in quanto queste potrebbero accorciare il raggio d'azione del comando a distanza,
 - 8) l'unità si trova ad almeno 1 metro di distanza da apparecchi televisivi o radiofonici (l'unità potrebbe causare interferenze alle immagini o all'audio),
 - 9) per evitare contatti accidentali, si consiglia di installare l'unità ad un'altezza superiore a 2,5 m.

2. Comando a distanza wireless.

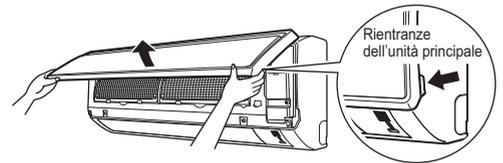
- 1) Accendere le lampade fluorescenti eventualmente presenti nell'ambiente, e individuare il punto in cui l'unità interna riesce a ricevere adeguatamente i segnali del comando a distanza (entro 7 metri).

Suggerimenti per l'installazione

1. Rimozione e installazione del pannello anteriore.

• Metodo di rimozione

- 1) Inserire le dita nelle tacche dell'unità principale (una sul lato destro e una sul lato sinistro) e aprire il pannello finché non si arresta.
- 2) Continuare ad aprire il pannello anteriore e contemporaneamente farlo scorrere verso destra e tirarlo verso di sé, per sganciare l'albero girevole sul lato sinistro. Per sganciare l'albero girevole sul lato destro, fare scorrere il pannello verso sinistra, tirandolo contemporaneamente verso di sé.



• Metodo d'installazione

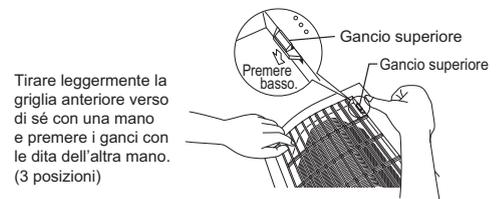
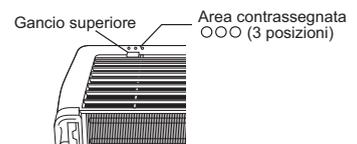
Allineare le linguette del pannello anteriore con le scanalature e spingere a fondo. Quindi chiudere lentamente. Premere con decisione al centro della superficie inferiore del pannello per impegnare le linguette.



2. Rimozione e installazione della griglia anteriore.

• Metodo di rimozione

- 1) Rimuovere il pannello anteriore per rimuovere il filtro dell'aria.
- 2) Rimuovere le viti (2) dalla griglia anteriore.
- 3) Davanti al segno ○○○ della griglia anteriore sono presenti 3 ganci superiori. Tirare leggermente la griglia anteriore verso di sé con una mano, e premere i ganci verso il basso con le dita dell'altra mano.



Se non si dispone di spazio per lavorare perché l'unità è troppo vicina al soffitto

⚠ ATTENZIONE

Indossare i guanti di protezione.

Infilare entrambe le mani sotto al centro della griglia anteriore e, spingendo verso l'alto, tirarla verso di sé.

• Metodo d'installazione

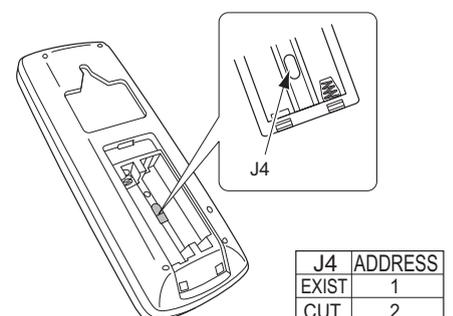
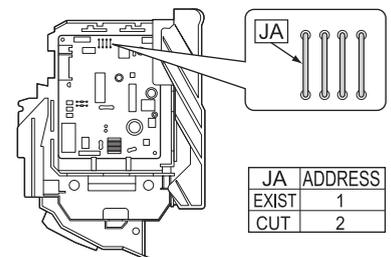
- 1) Installare la griglia anteriore e impegnare saldamente i ganci superiori (in 3 punti).
- 2) Installare le 2 viti della griglia anteriore.
- 3) Installare il filtro dell'aria, quindi montare il pannello anteriore.



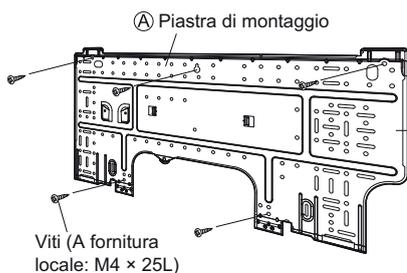
3. Modalità d'impostazione dei vari indirizzi.

Se vi sono due unità interne installate in un ambiente, è possibile impostare i due telecomandi wireless su indirizzi differenti.

- 1) Allo stesso modo, se ci si collega ad un sistema HA, rimuovere il coperchio dei collegamenti elettrici della piastra metallica.
- 2) Tagliare il cavo per collegamenti volanti degli indirizzi (JA) sulla scheda del circuito stampato.
- 3) Tagliare il cavo per collegamenti volanti degli indirizzi (J4) nel comando a distanza.



Schemi di installazione dell'unità interna



Viti (A fornitura locale: M4 x 25L)

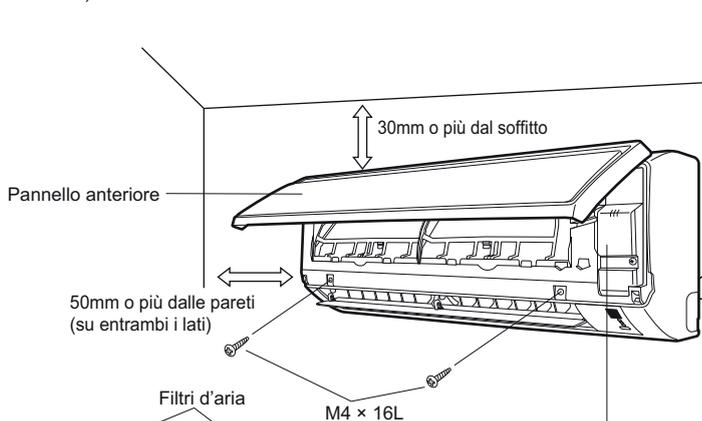
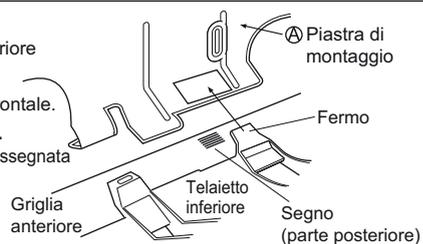
La piastra di montaggio dovrebbe essere installata su un muro che è in grado di reggere il peso dell'unità interna.

■ Come fissare l'unità interna.

Agganciare le griffe del telaio inferiore alla piastra di montaggio. Se gli artigli sono difficili da agganciare, rimuovere la griglia frontale.

■ Come rimuovere l'unità interna.

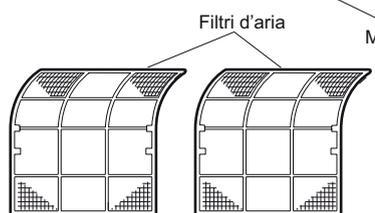
Spingere in alto fino all'area contrassegnata (nella parte inferiore della griglia frontale) per rilasciare gli artigli. In caso di difficoltà nel rilascio, rimuovere la griglia frontale.



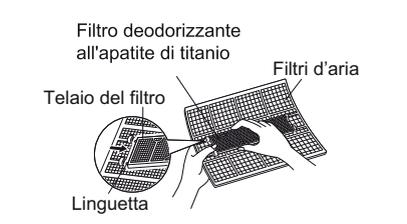
Stuccare lo spazio del foro del tubo con stucco da legno.

Tagliare il tubo di isolamento termico a una lunghezza appropriata e avvolgerlo con nastro, accertandosi che non ci siano buchi nella linea di taglio del tubo di isolamento.

Avvolgere il tubo di isolamento da cima a fondo con nastro di finitura.



ⓑ Filtro deodorizzante all'apatite di titanio (2)



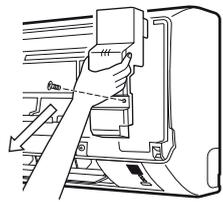
Sportellino di manutenzione

■ Apertura del coperchio di servizio

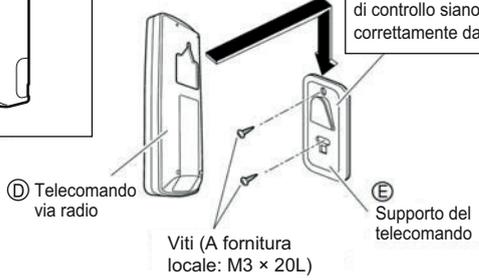
Il coperchio di servizio può essere aperto/chiuso.

■ Metodo di apertura

- 1) Rimuovere le viti del coperchio di servizio.
- 2) Estrarre il coperchio di accesso per assistenza tecnica spostandolo verso il basso e in diagonale, nella direzione della freccia.
- 3) Tirare verso il basso.



Prima di avvitare il supporto del telecomando al muro, accertarsi che i segnali di controllo siano ricevuti correttamente dall'unità interna.



ⓓ Telecomando via radio

ⓔ Supporto del telecomando

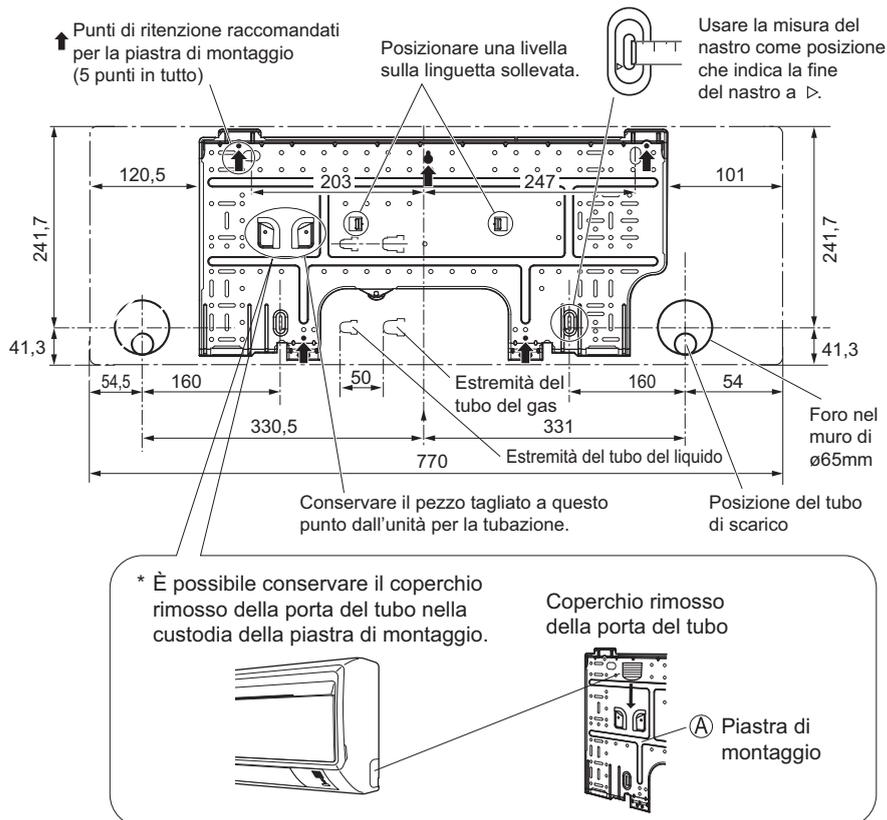
Viti (A fornitura locale: M3 x 20L)

Installazione dell'unità interna

1. Installazione della piastra di montaggio.

- La piastra di montaggio deve essere installata su una parete in grado di sopportare il peso dell'unità interna.
 - 1) Fissare provvisoriamente la piastra di montaggio alla parete, assicurarsi che il pannello sia completamente in piano, e segnare i punti da forare sulla parete.
 - 2) Assicurare la piastra di montaggio alla parete con le viti.

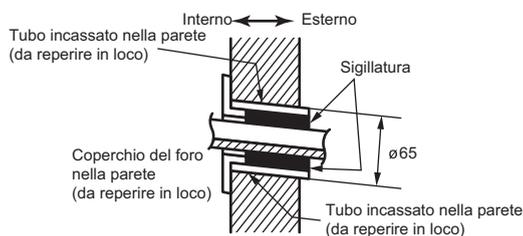
Punti di ritegno e dimensioni consigliate della piastra di montaggio



Installazione dell'unità interna

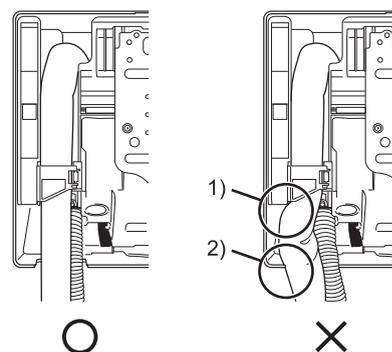
2. Praticare un foro nella parete ed installare un tubo incassato nella parete.

- Per le pareti contenenti armatura fatta di tondini o di rete elettrosaldata, ricordare di usare un tubo incassato nella parete e una copertura per il foro passante al fine di impedire il rischio di surriscaldamento, elettrocuzione o incendi.
- Non dimenticare di sigillare gli spazi attorno ai tubi con materiale specifico, per evitare perdite d'acqua.
 - 1) Praticare nella parete un foro passante di 65 mm in modo che sia inclinato verso il basso in direzione dell'esterno.
 - 2) Inserire nel foro un tubo per la parete.
 - 3) Inserire nel tubo per la parete un coperchio.
 - 4) Una volta completata la posa delle tubazioni del refrigerante, i collegamenti elettrici e la posa delle tubazioni di scarico, sigillare gli spazi nei fori dei tubi con del mastice.



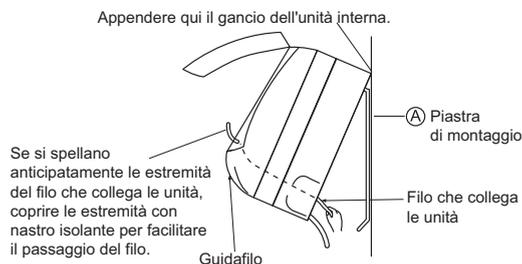
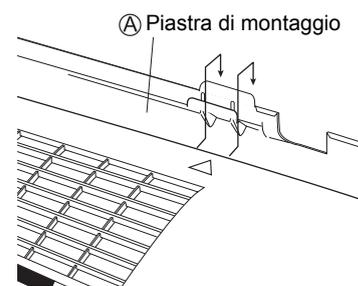
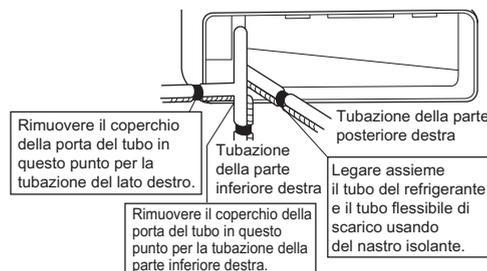
3. Installazione dell'unità interna.

- Se si devono curvare o vulcanizzare i tubi del refrigerante, tenere a mente le seguenti precauzioni. Potrebbero essere generati dei rumori anomali in caso di esecuzione inadeguata dei lavori.
 - 1) Non spingere con troppa forza i tubi del refrigerante sul telaio di fondo.
 - 2) Non spingere con troppa forza i tubi del refrigerante neanche sulla griglia anteriore.



3-1. Tubazione lato destro, lato posteriore destro o lato inferiore destro.

- 1) Fissare il tubo flessibile di scarico al lato inferiore dei tubi del refrigerante usando del nastro adesivo di vinile.
- 2) Avvolgere assieme i tubi del refrigerante e il tubo flessibile di scarico con il nastro isolante.
- 3) Far passare il tubo flessibile di scarico e i tubi del refrigerante nel foro della parete, quindi posare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio utilizzando come guida i segni Δ alla sommità dell'unità interna.
- 4) Aprire il pannello anteriore, quindi aprire il coperchio di servizio. (Vedere i Suggerimenti per l'installazione)
- 5) Far passare i fili di intercollegamento provenienti dall'unità esterna attraverso il foro passante nella parete e quindi attraverso il retro dell'unità interna. Tirare il tutto attraverso il lato anteriore. Curvare in anticipo le estremità dei fili da legare verso l'alto, per facilitare il lavoro. (Se si devono prima spellare le estremità dei fili di intercollegamento, fasciare assieme le estremità dei fili con del nastro adesivo).
- 6) Premere con entrambe le mani sul telaio inferiore dell'unità interna, per inserirlo sui ganci della piastra di montaggio. Verificare che i fili non interferiscano con il bordo dell'unità interna.



Installazione dell'unità interna

3-2. Tubazioni lato sinistro, lato posteriore sinistro o lato inferiore sinistro.

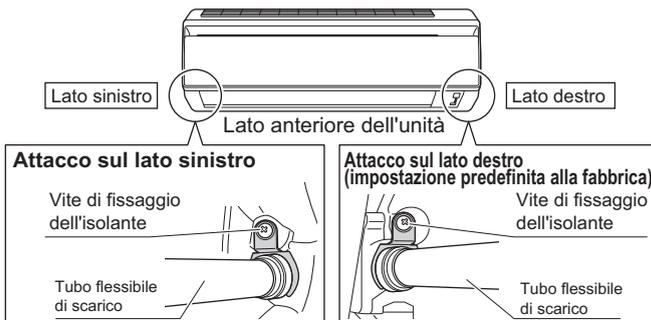
Modalità di sostituzione del tappo di scarico e del tubo flessibile di scarico.

• Sostituzione sul lato sinistro

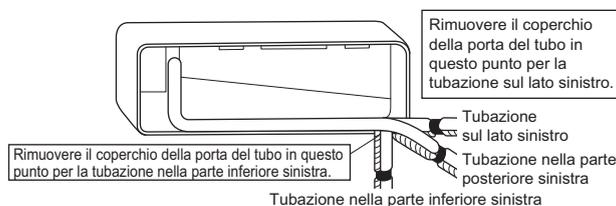
- 1) Togliere la vite di fissaggio dell'isolante sul lato destro per rimuovere il tubo flessibile di scarico.
- 2) Rimontare la vite di fissaggio dell'isolante sul lato destro nella posizione originale.
* (Omettendo di montare questa vite, si potrebbero formare delle perdite d'acqua).
- 3) Togliere il tappo di scarico sul lato sinistro ed attaccarlo al lato destro.
- 4) Inserire il tubo flessibile di scarico e serrarlo con la vite di fissaggio dell'unità interna in dotazione.

Posizione di attacco del tubo flessibile di scarico

* Il tubo flessibile di scarico è ubicato sul retro dell'unità.



- 1) Fissare il tubo flessibile di scarico al lato inferiore dei tubi del refrigerante usando del nastro adesivo di vinile.

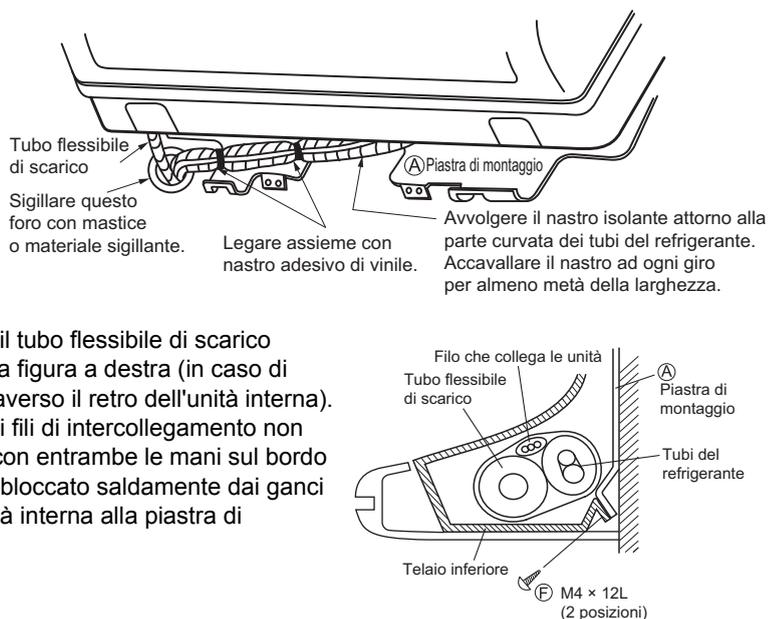


- 2) Non dimenticare di collegare il tubo flessibile di scarico alla porta di scarico al posto di un tappo di scarico.

Modalità di posa del tappo di scarico.



- 3) Dare forma al tubo del refrigerante lungo il percorso tracciato sulla piastra di montaggio.
- 4) Far passare il tubo flessibile di scarico e i tubi del refrigerante nel foro della parete, quindi posare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio, utilizzando come guida i segni Δ alla sommità dell'unità interna.
- 5) Tirare all'interno i fili di intercollegamento.
- 6) Collegare la tubazione di collegamento tra le unità.
- 7) Avvolgere assieme i tubi del refrigerante e il tubo flessibile di scarico con del nastro isolante, come illustrato nella figura a destra (in caso di passaggio del tubo flessibile di scarico attraverso il retro dell'unità interna).
- 8) Osservando la massima cura in modo che i fili di intercollegamento non interferiscano con l'unità interna, premere con entrambe le mani sul bordo inferiore dell'unità interna finché non viene bloccato saldamente dai ganci della piastra di montaggio. Assicurare l'unità interna alla piastra di montaggio con le viti (M4 x 12L).

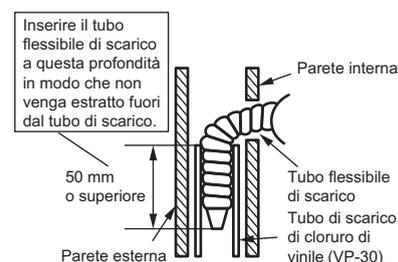


3-3. Tubazione incassata nella parete.

Seguire le istruzioni riportate nel seguito

Tubazioni lato sinistro, lato posteriore sinistro o lato inferiore sinistro

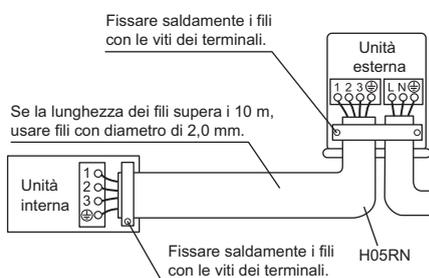
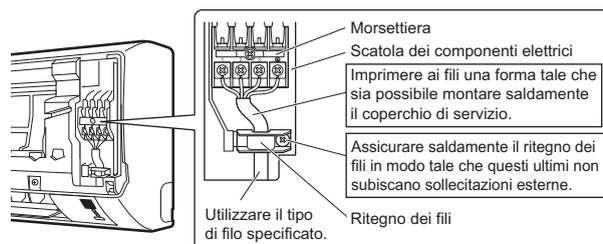
- 1) Inserire il tubo flessibile di scarico a questa profondità, in modo che non venga estratto dal tubo di scarico.



Installazione dell'unità interna

4. Collegamenti elettrici.

- 1) Spellare le estremità dei fili (15 mm).
- 2) Abbinare i colori dei fili ai numeri dei terminali della morsettieria sull'unità interna e sull'unità esterna, e avvitare a fondo per fissare i fili ai terminali corrispondenti.
- 3) Collegare i fili della messa a terra ai terminali corrispondenti.
- 4) Tirare i fili per assicurarsi che siano correttamente collegati, quindi fermarli con l'apposito ritegno.
- 5) In caso di collegamento con un sistema adattatore. Fare correre il cavo del comando a distanza e collegare l'S21. (Vedere 5. In caso di collegamento ad un comando a distanza cablato).
- 6) Imprimere ai fili una forma adeguata in modo che il coperchio di servizio si installi saldamente, quindi chiudere il coperchio di servizio.

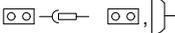
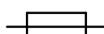


AVVERTENZA

- 1) Non utilizzare spezzoni, cavi sfilacciati, fili incastrati, prolunghe o fissaggi inadeguati, che potrebbero causare sovriscaldamento, folgorazioni o incendi.
- 2) Non utilizzare parti acquistate in loco da inserire nell'apparato. (Non prelevare l'energia elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsettieria). Ciò potrebbe provocare folgorazioni elettriche o incendi.
- 3) Non collegare il cavo di alimentazione all'unità interna. Ciò potrebbe provocare folgorazioni elettriche o incendi.

Installazione dell'unità interna

Schema elettrico

Legenda dello schema unificato dei collegamenti elettrici					
Per le parti applicate e la loro numerazione, far riferimento all'etichetta adesiva del circuito elettrico fornita con l'unità. La numerazione delle parti è fatta con numeri arabi in ordine ascendente per ogni parte, ed è rappresentata nella panoramica seguente con il simbolo **** contenuto nel codice parte.					
	:	INTERRUTTORE		:	MESSAGGIO TERRA DI PROTEZIONE
	:	CONNESSIONE		:	MESSAGGIO TERRA (VITE) DI PROTEZIONE
	:	CONNETTORE		:	RADDRIZZATORE
	:	TERRA		:	CONNETTORE DEL RELÈ
	:	COLLEGAMENTI IN LOCO		:	CONNETTORE DI CORTO CIRCUITO
	:	FUSIBILE		:	TERMINALE
	:	UNITÀ INTERNA		:	MORSETTIERA A STRISCIA
	:	UNITÀ ESTERNA		:	MORSETTO DEL CABLAGGIO
BLK : NERO	GRN : VERDE	PNK : ROSA	WHT : BIANCO		
BLU : BLU	GRY : GRIGIO	PRP, PPL : PORPORA	YLW : GIALLO		
BRN : MARRONE	ORG : ARANCIONE	RED : ROSSO			
A*P : SCHEDA DEL CIRCUITO STAMPATO	PS : COMMUTATORE DELL'ALIMENTAZIONE				
BS* : PULSANTE ATTIVATO / DISATTIVATO, INTERRUTTORE DI FUNZIONAMENTO	PTC* : TERMISTORE PTC				
BZ, H*O : CICALINO	Q* : TRANSISTOR BIPOLARE CON GATE ISOLATO (IGBT)				
C* : CONDENSATORE	Q*DI : INTERRUTTORE DI DISPERSIONE A TERRA				
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A : CONNESSIONE, CONNETTORE	Q*L : PROTEZIONE DAI SOVRACCARICHI				
D*, V*D : DIODO	Q*M : INTERRUTTORE TERMOSTATICO				
DB* : PONTE A DIODI	R* : RESISTORE				
DS* : MICROINTERRUTTORE	R*T : TERMISTORE				
E*H : RISCALDATORE	RC : RICEVITORE				
F*U, FU* (PER LE CARATTERISTICHE, VEDERE LA SCHEDA PCB CONTENUTA NELL'UNITÀ)	S*C : INTERRUTTORE LIMITATORE				
FG* : CONNETTORE (MASSA DEL TELAIO)	S*L : INTERRUTTORE A GALLEGGIANTE				
H* : CABLAGGIO	S*NPH : SENSORE DI PRESSIONE (ALTA)				
H*P, LED*, V*L : SPIA PILOTA, DIODO AD EMISSIONE LUMINOSA (LED)	S*NPL : SENSORE DI PRESSIONE (BASSA)				
HAP : DIODO AD EMISSIONE LUMINOSA (MONITOR DI SERVIZIO, VERDE)	S*PH, HPS* : PRESSOSTATO (ALTA PRESSIONE)				
HIGH VOLTAGE : ALTA TENSIONE	S*PL : PRESSOSTATO (BASSA PRESSIONE)				
IES : SENSORE OTTICO INTELLIGENTE	S*T : TERMOSTATO				
IPM* : MODULO INTELLIGENT POWER	S*W, SW* : INTERRUTTORE DI FUNZIONAMENTO				
K*R, KCR, KFR, KHuR : RELÈ MAGNETICO	SA* : SCARICATORE DI SOVRATENSIONE				
L : FASE	SR*, WLU : RICEVITORE DEL SEGNALE				
L* : SERPENTINA	SS* : INTERRUTTORE SELETTORE				
L*R : REATTORE	SHEET METAL : PIASTRA FISSA PER MORSETTIERA A STRISCIA				
M* : MOTORE PASSO PASSO	T*R : TRASFORMATORE				
M*C : MOTORE DEL COMPRESSORE	TC, TRC : TRASMETTITORE				
M*F : MOTORE DELLA VENTOLA	V*, R*V : VARISTORE				
M*P : POMPA DI SCARICO	V*R : PONTE A DIODI				
M*S : MOTORINO DI OSCILLAZIONE	WRC : TELECOMANDO WIRELESS				
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : RELÈ MAGNETICO	X* : TERMINALE				
N : NEUTRO	X*M : MORSETTIERA A STRISCIA (BLOCCO)				
n=* : NUMERO DI PASSAGGI ATTRAVERSO IL NUCLEO DI FERRITE	Y*E : SERPENTINA VALVOLA DI ESPANSIONE ELETTRONICA				
PAM : MODULAZIONE DI AMPIEZZA A IMPULSI	Y*R, Y*S : SERPENTINA ELETTROVALVOLA DI INVERSIONE				
PCB* : SCHEDA DEL CIRCUITO STAMPATO	Z*C : NUCLEO DI FERRITE				
PM* : MODULO DI ALIMENTAZIONE	ZF, Z*F : FILTRO ANTIRUMORE				

ATTENZIONE

Notare che il funzionamento riparte automaticamente se l'alimentazione principale viene portata nello stato DISATTIVATO e quindi nuovamente nello stato ATTIVATO.

ALTA TENSIONE – ricordarsi di scaricare completamente il condensatore prima di eseguire l'intervento di riparazione.

Rischio di guasto o di perdita d'acqua!

Non lavare l'interno del condizionatore d'aria facendo da sé.

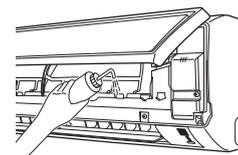
Installazione dell'unità interna

5. Tubazione di scarico.

1) Collegare il tubo flessibile di scarico, come descritto a destra.

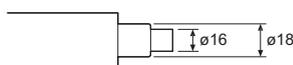


2) Rimuovere i filtri dell'aria e versare un po' d'acqua nella vaschetta di scarico per controllare che l'acqua scorra in modo fluido.

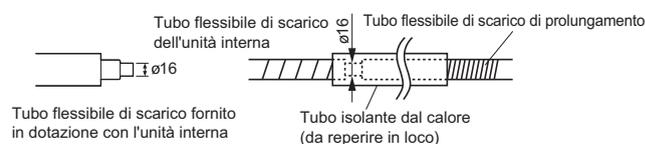


3) Se si rende necessario un prolungamento del tubo flessibile di scarico o una tubazione di scarico incassata, utilizzare delle parti appropriate che si combinino con l'estremità anteriore del tubo flessibile.

[Illustrazione dell'estremità anteriore del tubo flessibile]



4) Se si deve prolungare il tubo flessibile di scarico, servirsi di un tubo flessibile di prolungamento reperibile in commercio con un diametro interno di 16 mm. Non dimenticare di isolare termicamente la sezione interna del tubo flessibile di prolungamento.



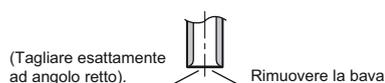
5) Se si collega un tubo rigido di cloruro di polivinile (diametro nominale 13 mm) direttamente al tubo flessibile di scarico attaccato all'unità interna come si è fatto per l'installazione delle tubazioni incassate, utilizzare come giunto una qualsiasi presa di scarico reperibile in commercio (diametro nominale 13 mm).



Installazione delle tubazioni del refrigerante

1. Svasatura dell'estremità del tubo.

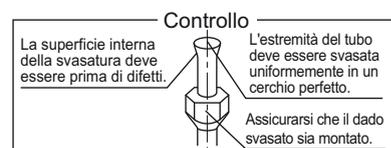
- 1) Tagliare l'estremità del tubo con un tagliatubi.
- 2) Rimuovere la bava con la superficie tagliata rivolta verso il basso, in modo che i trucioli non possano entrare nel tubo.
- 3) Inserire il dado svasato sul tubo.
- 4) Svasare il tubo.
- 5) Controllare che la svasatura sia stata eseguita correttamente.



Svasatura

Metterlo esattamente nella posizione illustrata sotto.

Attrezzatura	Attrezzatura di svasatura per R410A		Attrezzatura di svasatura convenzionale	
	Tipo a frizione	(tipo Ridgid)	(tipo Imperial)	
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm	



⚠ AVVERTENZA

- 1) Non usare olio minerale sulle parti svasate.
- 2) Attenzione a non far entrare olio minerale nel sistema, perché ridurrebbe la durata degli elementi.
- 3) Non usare mai tubazioni che siano già state utilizzate per impianti precedenti. Usare solo le parti consegnate insieme all'unità.
- 4) Non installare mai un essiccatore su questa unità a R410A, per tutelarne la durata di esercizio.
- 5) Il materiale essiccante potrebbe sciogliersi e danneggiare il sistema.
- 6) Una svasatura incompleta può causare perdite di gas refrigerante.

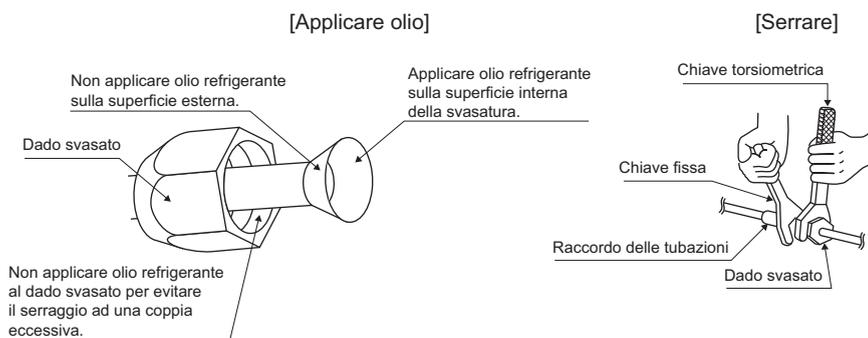
Installazione delle tubazioni del refrigerante

2. Tubazioni del refrigerante.

⚠ ATTENZIONE

- 1) Utilizzare il dado svasato fissato sul corpo principale dell'unità. (Per evitare la fessurazione del dado svasato dopo un uso prolungato).
- 2) Per evitare la fuoriuscita di gas, applicare l'olio refrigerante solo sulla superficie interna della svasatura. (Usare olio refrigerante per R410A).
- 3) Quando si serrano i dadi svasati, far uso di chiavi torsionometriche per evitare danni ai dadi svasati e perdite di gas.

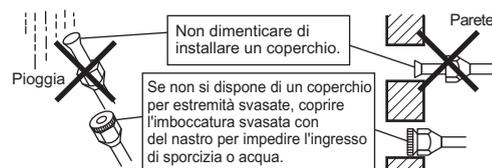
Allineare i centri di entrambe le svasature e stringere i dadi svasati di 3 o 4 giri a mano. Poi serrarli completamente con le chiavi torsionometriche.



Coppia di serraggio del dado svasato	
Lato gas	Lato liquido
3/8 di pollice	1/4 di pollice
32,7-39,9 N • m (330-407 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

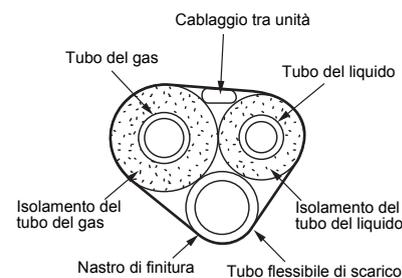
2-1. Nota di attenzione relativa alla manipolazione delle tubazioni.

- 1) Proteggere le estremità aperte dei tubi da polvere e sporcizia.
- 2) Le curvature dei tubi devono essere tutte il più raggiate possibile. Per la curvatura, usare una curvatrice per tubi.



2-2. Scelta del rame e dei materiali isolanti dal calore.

- Se si usano tubi e attacchi di rame reperibili in commercio, osservare quanto segue:
 - 1) Materiale isolante: Schiuma di polietilene
 Valore di trasmissione del calore: da 0,041 a 0,052 W/mK (da 0,035 a 0,045 kcal/mh•°C)
 La temperatura superficiale del tubo del gas refrigerante raggiunge i 110°C max.
 Scegliere dei materiali isolanti dal calore in grado di sopportare questa temperatura.



- 2) Ricordare di isolare sia le tubazioni del gas che le tubazioni del liquido e di rispettare le dimensioni dell'isolante come indicato sotto.

Lato gas	Lato liquido	Isolamento termico del tubo del gas	Isolamento termico del tubo del liquido
D.E. 9,5 mm	D.E. 6,4 mm	D.I. 12-15 mm	D.I. 8-10 mm
Raggio minimo di curvatura		Spessore di 10 mm Min.	
30 mm o superiore			
Spessore di 0,8 mm (C1220T-O)			

- 3) Usare tubi con isolamento termico separati per il gas e per il refrigerante liquido.

Funzionamento di prova e collaudo

1. Funzionamento di prova e collaudo.

1-1 Misurare la tensione di alimentazione e accertarsi che ricada nell'intervallo specificato.

1-2 Il funzionamento di prova va eseguito sia in modalità raffreddamento che in riscaldamento.

• In modalità raffreddamento, selezionare la temperatura programmabile più bassa; in modalità riscaldamento, selezionare la temperatura programmabile più alta.

1) Il funzionamento di prova potrebbe essere disabilitato in una delle due modalità, a seconda della temperatura ambiente. Utilizzare il comando a distanza per il funzionamento di prova, come descritto sotto.

2) Dopo aver completato il funzionamento di prova, impostare la temperatura sul livello normale (da 26°C a 28°C in modalità raffreddamento, da 20°C a 24°C in modalità riscaldamento).

3) Per protezione, il sistema disattiva l'operazione di riavvio per 3 minuti dopo essere stato spento.

1-3 Eseguire la prova di funzionamento secondo il Manuale d'uso, per assicurarsi che tutte le funzioni e le parti, come per esempio il movimento delle feritoie di aerazione, funzionino correttamente.

• Il condizionatore d'aria richiede una piccola quantità di energia in modalità standby. Se il sistema non sarà utilizzato per un certo tempo dopo l'installazione, disattivare l'interruttore di protezione per eliminare inutili consumi di energia.

• Se l'interruttore di protezione scatta per escludere l'alimentazione al condizionatore d'aria, il sistema ripristinerà la modalità di funzionamento originale una volta ripristinata l'alimentazione.

Funzionamento di prova dal comando a distanza

1) Premere il pulsante ATTIVATO/DISATTIVATO per portare il sistema nello stato ATTIVATO.

2) Premere contemporaneamente il centro del pulsante TEMP e del pulsante MODE (modo).

3) Premere il tasto MODE (modo) due volte.

(Sul display apparirà l'icona "7-" per indicare che è selezionato il Modo funzionamento di prova).

4) Il modo funzionamento di prova termina nel giro di 30 minuti circa e passa nel modo normale. Per arrestare un funzionamento di prova, premere il pulsante ATTIVATO/DISATTIVATO.

2. Elementi da provare.

Elementi da provare	Sintomo (display diagnostico sul comando a distanza)	Controllo
Le unità interna ed esterna sono state installate su basamenti solidi.	Cadute, vibrazioni, rumore	
Assenza di perdite di gas refrigerante.	Funzione di raffreddamento/ riscaldamento incompleta	
Le tubazioni del gas refrigerante e del liquido e le prolunghe dei tubi flessibili di scarico interne sono isolate termicamente.	Perdita d'acqua	
La linea di scarico è installata correttamente.	Perdita d'acqua	
Il sistema è messo a terra correttamente.	Dispersione elettrica	
I fili specificati sono usati per intercollegare le connessioni dei fili.	Mancato funzionamento o danni da bruciature	
I passaggi del flusso d'aria di aspirazione o scarico dell'unità interna o esterna sono sgombri. Le valvole di arresto sono aperte.	Funzione di raffreddamento/ riscaldamento incompleta	
L'unità interna riceve correttamente i comandi del comando a distanza.	Non funzionante	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

